

PROTECO®

CZ

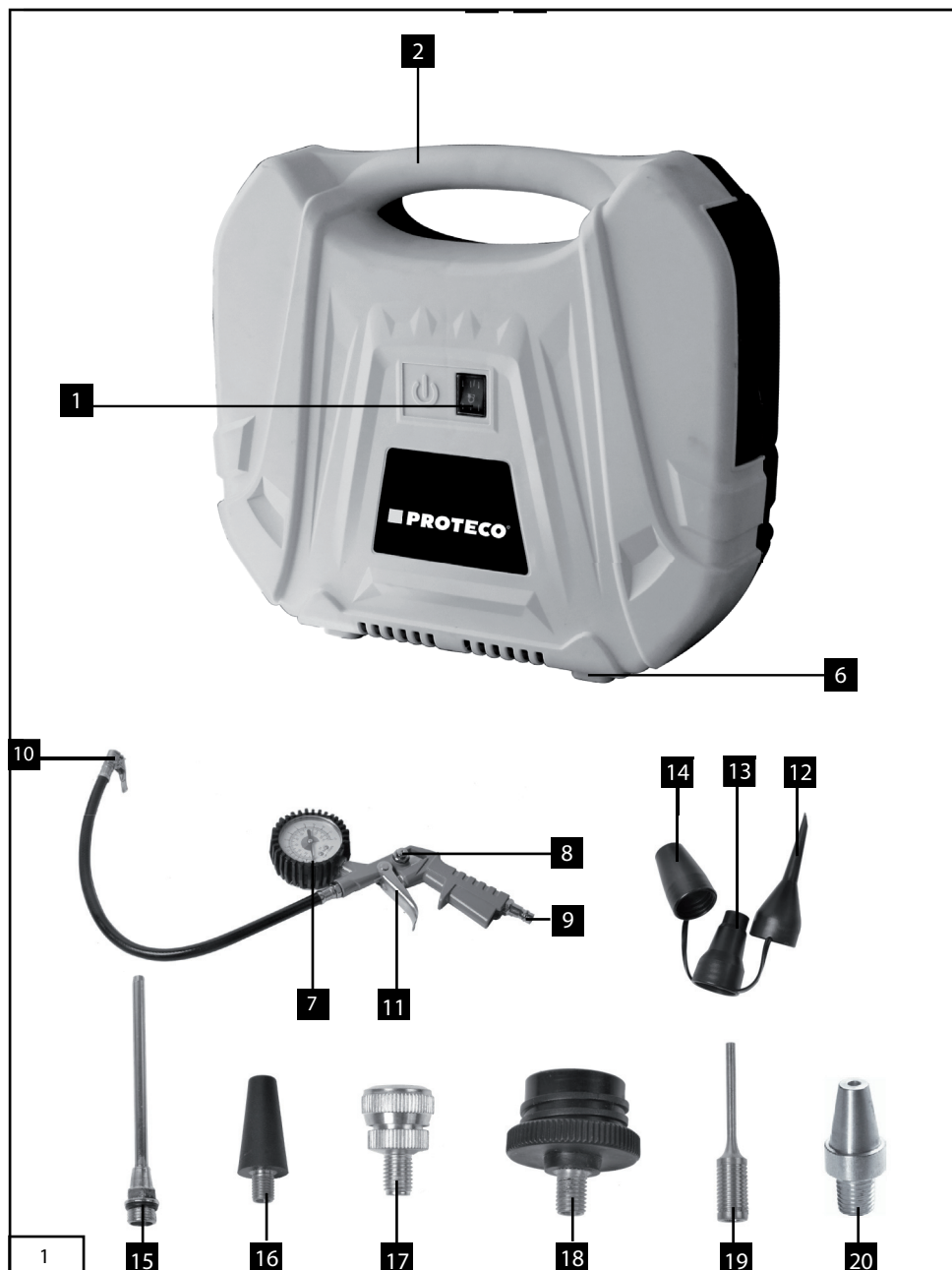
BEZOLEJOVÝ PŘENOSNÝ KOMPRESOR

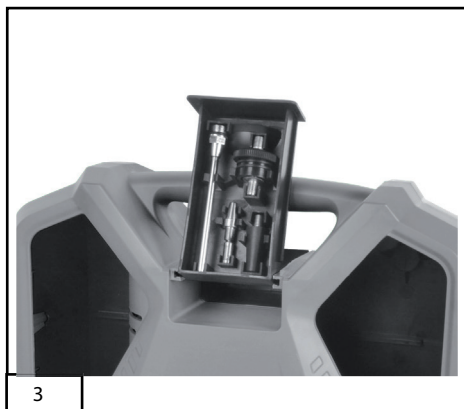
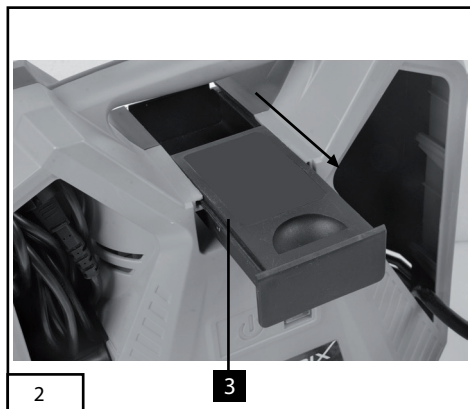


CE

PROTECO®

51.02-MK-1100





1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu nového zařízení. Vybrali jste si vysoce kvalitní produkt. Tato příručka je součástí tohoto produktu. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci.

Před použitím výrobku si přečtěte všechny provozní a bezpečnostní pokyny.

Použijte výrobek pouze podle popisu a pro určené oblasti použití.

Při předávání produktu třetím osobám předávejte všechny podklady.

2. Zamýšlené použití

Přístroj je vhodný pro naplnění pneumatik jízdních kol, vzduchových matrací, sportovních míčků, nafukovacích člunů a pod. pomocí dodávaných adaptérů.

Jakékoliv jiné použití nebo změna zařízení se považuje za neplánovanou a představuje značnou míru nebezpečí úrazu.

Za škody způsobené neoprávněným použitím nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Zařízení není určeno pro komerční použití.

Poznámka: Návod k obsluze musí být vždy k dispozici obsluze v bezprostřední blízkosti kompresoru.

3. Obecné bezpečnostní pokyny

POZOR! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo vážná zranění.

Uchovávejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití.

Pojem „Elektrické nářadí“, který se používá v bezpečnostních pokynech se týká síťových kompresorů.

1. Bezpečnost na pracovišti

a) Pracovní oblast udržujte čistou a dobře osvětlenou. Porucha a neosvětlené pracovní plochy mohou vést k nehodám.

b) Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde jsou přítomny hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.

c) Držte děti a další osoby dále během používání nářadí. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka elektrického nářadí musí pasovat do zásuvky.

Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím.

Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, ohřívače, pece a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Elektrické nářadí uchovávejte mimo deště nebo vlhkosti. Pronikání vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte kabel na nošení nářadí, zavěšení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivý částí. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Práci s elektrickým nástrojem ve vlhkém prostředí se nelze vyhnout, pak použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) Vždy buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte a jděte pracovat s elektrickým nástrojem s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nedbalosti při použití elektrického nástroje může způsobit vážné zranění.

b) Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako je prachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu v závislosti na typu a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.

c) Vyvarujte se neúmyslnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté před připojením do sítě, přenášením nebo nošením. Pokud máte prst na spínači, když nosíte nářadí, nebo je-li zařízení zapnuto při připojení do sítě, může dojít k nehodám.

d) Odstraňte nástroje pro nastavení nebo klíče před zapnutím nářadí. Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotačním zařízení, může způsobit zranění.

e) Vyhybejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat nářadí v nečekaných situacích.

f) Noste vhodný oděv. Nenoste žádný široký oděv ani šperky. Chraňte vlasy, oblečení a rukavice před pohyblivými částmi. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

g) Pokud jsou odsávání prachu a - zachytávací zařízení instalovány, zajistit jejich správné připojení a použití. Použití vysavače prachu může snížit riziko prachu.

4. Použití a ovládání elektrického nář:

a) Zařízení nepřetěžujte. Používejte pro vaši práci k tomu určené elektrické nářadí. Pomocí správného elektrického nástroje můžete pracovat lépe a bezpečněji v určeném rozsahu výkonu.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, před nastavením přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje. Toto opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.

d) Skladujte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které s tímto přístrojem nejsou obeznámeny nebo které si nečetli pokyny, používat tento přístroj. Elektrické nářadí jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.

e) Udržujte elektrické nářadí s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a zda nedošlo k uvíznutí, zda nejsou díly zlomené nebo poškozené, aby nedošlo k poškození funkce nářadí. Před použitím opravte poškozené díly. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity snižují a usnadňují vedení.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vkladané nástroje atd., podle těchto pokynů. Vezměte v úvahu pracovní podmínky a činnost, která má být provedena. Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

5. Servis

a) Nechte nářadí opravovat pouze kvalifikovaným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím zajistíte, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

b) Nechte výměnu zástrčky nebo připojovacího kabelu vždy udělat od výrobce elektrického nástroje nebo jeho zákaznického servisu. Tím zajistíte, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení

- Toto zařízení nemohou používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.

Děti se s přístrojem nesmí hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti.

- Nepoužívejte kompresor při teplotách pod + 5 stupňů.

- Nikdy nenechávejte kompresor bez dozoru.

- Ujistěte se, že je vypínač zapnutí / vypnutí (1) při připojení k napájení vypnutý.

- Pozor!

Ovládejte kompresor jen na krátkou dobu.

Dlouhý nepřetržitý provoz po dobu delší než 10 minut přehřívá zařízení.

Zařízení okamžitě vypněte a ponechte jej chladit po dobu minimálně 10 minut.

- Nebezpečí úrazu!

Nepumpujte předměty nad tlak, který je pro ně určen.

Mohou prasknout a způsobit zranění a / nebo materiální škody.

- Nepřekračujte přípustný rozsah výstupu kompresoru.

Nepumpujte pneumatiky nákladních aut, traktorové ani jiné velké pneumatiky.

- Nepracujte s materiály, které jsou potenciálně hořlavé nebo výbušné, nebo by mohly být.

- Nikdy nepoužívejte přístroj pro jakýkoli jiný účel.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje nebo mastnoty.

Nikdy nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé kapaliny k čištění jednotky.

Veškeré výpary, které zbývají v jednotce, mohou být zapálené jiskry a způsobit výbuch jednotky.

- Buďte pozorní!

Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud jste nekoncentrovaný nebo se necítíte dobře.

Bezpečnostní pokyny pro práci se stlačeným vzduchem a stříkacími pistolemi

- Kompresory a vedení dosahují vysokých teplot během provozu.

Dotyky vedou k popálení.

- Plyny nasávané kompresorem nebo

páry neobsahují příměsi

což může vést k požárům nebo výbuchům v kompresoru.

- Při uvolnění hadicové spojky musí být spojovací část hadice držena ručně, aby nedošlo ke zranění způsobenému zpětným rázem hadice.

- Při práci s výfukovou pistolí používejte ochranné brýle.

Cizí tělesa a vyfukované části mohou snadno způsobit zranění.

- Neofukujte osoby ani nečistěte oblečení na těle pomocí výfukové pistole.

- Zkontrolujte připojení a přívodní vedení.

Všechny jednotky údržby, spojky a hadice musí být navrženy s ohledem na tlak a objem vzduchu podle charakteristik zařízení.

Příliš nízký tlak ovlivní funkci jednotky, příliš vysoký tlak může způsobit poškození majetku a zranění.

Chraňte hadice před zlomením, zúžením, rozpouštědly a ostrými hranami.

- Ujistěte se, že jsou hadicové svorky vždy utažené.

Nezašroubované nebo poškozené hadicové svorky mohou způsobit nekontrolovaný únik vzduchu.

- Vyměňte poškozenou hadici okamžitě.

Chybné napájecí vedení může vést k poškození hadice stlačeného vzduchu a způsobit zranění.

- Nevdechujte přímo vyfukovaný vzduch.

- Hadice musí být navržena pro nejméně 150% maximálního tlaku generovaného v systému.

6. Technické specifikace

Mjmenovitě napětí:	230 V ~ 50 Hz (střídavý proud)
Výkon motoru:	1,1 KW
Provozní režim:	S3 15 %
Otáčky kompresoru:	3550 min ⁻¹
Provozní tlak:	max. 8 bar
Sáci výkon:	180 l / min.
Typ ochrany:	IP20
Třída ochrany:	II / (S dvojitým stíněním)
Hmotnost jednotky:	ca. 6,5 kg

Naměřená hodnota hluku určená podle EN ISO 2151: 2008. Vážená hladina hluku na pracovišti je: Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 75,2$ dB (A)
 Nejistota: K = 3 dB
 Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 95,2$ dB (A)
 Nejistota: K = 3 dB
 Garantovaná hladina akust. výkonu: $L_{WA} = 97$ dB (A)

7. Obsluha

Upozornění!

Přístroj vibruje během provozu. Proto jej položte během provozu. Na tento účel jsou na spodní straně zařízení čtyři nohy (6). Vyjměte potřebné příslušenství z přehrádky na příslušenství (3).

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí přístroje: Zapněte vypínač (1) do polohy "I".

Vypnutí přístroje:

Pro vypnutí přístroje přepněte vypínač (1) do polohy "O".

Připojení hadice stlačeného vzduchu s

rychloupínáním (5): Zatlačte přípojku pro připojení stlačeného vzduchu (9) do rychlospojky hadice stlačeného vzduchu (5), objímka automaticky skáče dopředu.

Odpojení: Vytáhněte pouzdro na rychlospojku hadice stlačeného vzduchu (5) zpět a vyjměte konektor stlačeného vzduchu (9).

Pozor! Při uvolnění rychlospojek hadice (5) stlačeného vzduchu musí být spojka na místě, aby nedošlo ke zranění způsobeného zpětnou reakcí hadice.

Foukání bez adaptéru

Použití: Tato oblast použití umožňuje jednoduché a přesné plnění. Manometr (7) se používá k řízení tlaku v pneumatikách. Pomocí integrovaného vypouštěcího ventilu (8) je možné omezit tlak v pneumatikách.

Pozor!

Manometr (7) není kalibrován!
 Zkontrolujte tlak vzduchu ihned po naplnění např. na čerpací stanici.

- Ujistěte se, že vypínač (1) je nastaven na "O".
- Stiskněte rychloupínač páky (10) směrem dolů.
- Umístěte páčku rychloupínáku (10) na ventil a znovu jej uvolněte.
- Zapojte zástrčku (4) kompresoru do síťové zásuvky.
- Zapněte vypínač (1) do polohy "I".
- Stiskněte spoušť (11).
- Přečtete stanovený tlak vzduchu na tlakoměru (7).
- Uvolněte spoušť (11).
- Pokud je dosažen správný nebo povolený tlak vzduchu, vypněte vypínač (1) na "O".
- Stiskněte rychloupínač páky (10) a vytáhněte jej z ventilu.
- Vytáhněte síťovou zástrčku (4) kompresoru ze zásuvky.

S adaptérem ventilu

Použití: Adaptér ventilu (17) umožňuje jednoduché plnění pneumatik pro jízdní kola.

- Pro nafukování výše uvedených ventilů použijte adaptér ventilu (17).
- Vložte adaptér (17) ventilu do rychloupínače (10) a potom jej uvolněte.
- Nyní zatlačte adaptér ventilu (17) na ventil.
- Pro nafouknutí postupujte podle výše uvedeného postupu.

S jehlou na míče (19) /s univerzálním adaptérem (16/20)

Použití: Jehla na míče (19) může být použita k nafouknutí různých míčů. Univerzální adaptéry (16/20) lze použít k naplnění vzduchových matrací a podobně.

- Stiskněte rychloupínač páky (10) směrem dolů.
- Vložte jehlu na míče (19) nebo univerzální adaptér (16/20) do rychloupínače páky (10) a poté jej uvolněte.
- Chcete-li nafouknout, pokračujte podle výše popsaného postupu.

Upozornění! Aby nedošlo k poškození ventilu, je třeba jehlu (19) lehce navlhčit, než ji vložíte.

S prodlužovací tryskou (15)

Použití: Prodlužovací tryska (15) slouží k čištění / vyfukování dutin nebo těžko přístupných ploch, stejně jako k čištění špinavého zařízení. Plynule ovladatelná spoušť (11) umožňuje přesné dávkování stlačeného vzduchu.

Pro použití prodlužovací trysky (15) nejdříve odšroubujte hadici pomocí rychloupínače (10) z pistole s manometrem (7).

Nyní našroubujte prodlužovací trysku (15) do pistole s manometrem (7).

S adaptérovou tryskou

Použití: Adaptérová tryska (12) je vhodná pro všechny ventily o vnitřním průměru 8 mm nebo více.

Adaptérová tryska (12) může být například pro vzduchové matrace, bazény nebo také pro čluny.

- Stiskněte páčku rychlospuště (10) dolů.
- Vložte adaptér trysky (18) do rychloupínače (10) a poté jej uvolněte.
- Nasadte adaptér trysky (18) do adaptérové trysky (12).
- Pro nafouknutí postupujte podle výše uvedeného postupu.

S adaptérovou tryskou (13)

Použití: Adaptérová tryska (13) může být použita u všech komerčních koupacích člunů, kajaků nebo jiných velkých předmětů, například bazény vybavené šnekovým ventilem.

- Stiskněte páčku rychlospuště (10) dolů.
- Vložte adaptér trysky (18) do rychloupínače (10) a poté jej uvolněte.
- Nasadte adaptér trysky (18) do adaptérové trysky (13).
- Pro nafouknutí postupujte podle výše uvedeného postupu.

S adaptérovou tryskou (14)

Použití: Adaptérovou trysku (14) můžete vložit do odvětrávacího ventilu.

To lze nalézt spolu s dalšími ventily (standardní ventil, závitový ventil, ...) na velkoobjemových předmětech, jako je např. nafukovací postel.

- Stiskněte rychloupínač páky (10) směrem dolů a nastavte jej.
- Vložte adaptér trysky (18) do rychloupínače (10) a znovu jej uvolněte.
- Nasadte adaptér trysky (18) do adaptérové trysky (14).
- Chcete-li nafouknout, pokračujte podle výše popsaného postupu.

8. Údržba a čištění

POZOR! Nebezpečí úrazu! Před provedením jakékoli práce na zařízení vypněte zařízení a odpojte síťovou zástrčku.

Pro čištění zařízení nepoužívejte ostré předměty. Do zařízení by neměly proniknout kapaliny.

Jinak může dojít k poškození zařízení.

Přístroj je bezúdržbový.

Ujistěte se, že zařízení je úplně vychlazené, jinak hrozí nebezpečí popálení.

Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi musí být zařízení odtlakováno.

Použijte vypouštěcí ventil (8), dokud neuniká žádný vzduch.

Přístroj pravidelně vyčistěte, nejlépe vždy po

- Nástroj a přívodní hadice musí být opatřeny hadicovou spojkou tak, aby byl tlak při úplném odpojení spojky hadice zcela odstraněn.
 - **VAROVÁNÍ!** Poddimenzovaný systém stlačeného vzduchu může snížit účinnost vašeho zařízení.
 - Vyvarujte se dostat vyfukovaný vzduch do očí.
 Odváděný vzduch jednotky může obsahovat vodu, olej, částice kovu nebo nečistoty z kompresoru. To může způsobit poškození zdraví.

POZOR!

Při skladování buďte opatrní!
 Zařízení vždy umístěte tak, aby se nepohnul vypínač (1).
 Mohlo by dojít k náhodné aktivaci zařízení, což by mohlo vést k nebezpečí.

4. Popis přístroje

1. Spínač zapnutí / vypnutí
2. Rukojeť
3. Příslušenství
4. Zástrčka
5. Pneumatická hadice s rychlospojkou
6. Stojné patky
7. Tlakoměr s pistolí
8. Vypouštěcí ventil
9. Konektor stlačeného vzduchu
10. Hadice s rychloupínací pákou
11. Páka
12. Adapter trysky
13. Adapter trysky
14. Adapter trysky
15. Prodloužení trysky
16. Univerzální adaptér
17. Adaptér ventilu
18. Adaptér trysek pro sadu trysek
19. Jehla na míče
20. Univerzální adaptér

Obsah dodávky

- 1 kompresor (včetně hadice se stlačeným vzduchem a připojovacího kabelu)
- 1 pistole stlačeného vzduchu (s manometrem)
- 1 prodlužovací tryska

- 1 jehla na míče
- 1 adaptér ventilu
- 3 adaptér trysky
- 1 adaptér pro sadu trysek
- 2 univerzální adaptér
- 1 návod k obsluze

5. Vysvětlení označení na zařízení!



Před prvním uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!



Používejte ochranu sluchu!



Nespouštět



Kompresor může začít běžet bez varování



Nebezpečí z horkých povrchů!



Varování před elektrickým napětím!



Používejte pouze ve vnitřních prostorách!



Specifikace hladiny akustického výkonu L_{WA} in dB.

dokončení práce.

Osušte suchým hadříkem - nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čističe, které napadají plast.

Ujistěte se, že se dovnitř přístroje nedostala žádná voda.

Ventilační otvory musí být vždy volné.

Upozornění! Neuvedené náhradní díly (jako jsou adaptérové trysky, spínače) lze objednat prostřednictvím našeho servisu. Pro tuto jednotku není vyžadována žádná údržba.

Zařízení nikdy neotvírejte.

Přístroj smí opravovat pouze autorizované servisní středisko nebo poprodejní servis.

Pokud dojde k některé z níže popsaných chyb, poznamenejte si následující:

- Odpojte zařízení od napájecího zdroje.
- Nechte přístroj vychladnout a počkejte krátkou dobu kvůli neutralizaci zbytkové energie.
- Zkontrolujte, zda je zařízení v bezpečném stavu

Poradce při potížích	
Chyba	Řešení
1. Zařízení neběží	1. Napájecí napětí zkontrolovat. Zkontrolujte všechny kabely, pojistky a síťovou zásuvku. 2. Nepoužívat žádný příliš dlouhý prodlužovací kabel. 3. Zařízení nepoužívat pod + 5 stupňů okolní teploty. 4. Vyhnout se přehřátí motoru. Nechejte motor vychladnout.
2. Příliš nízký pracovní tlak	Zkontrolujte těsnění a zpětný ventil a v případě potřeby je vyměňte.

3. Nářadí nefungují	Zkontrolujte hadice, rychloupínací zařízení a nástroje a v případě potřeby je vyměňte.
---------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

9. Skladování

Upozornění! Zařízení uchovávejte v suchém a bezpečném prostředí.

Před skladováním byste měli odvzdušnit zařízení a všechna připojená zařízení na výrobu stlačeného vzduchu.

- Vytáhněte síťovou zástrčku, odvzdušněte přístroj a všechny připojené nástroje na stlačený vzduch.

- Vypněte zařízení tak, aby nemohlo být uvedeno do provozu neoprávněnými osobami.

10. Likvidace



Do domácího odpadu neházejte elektrické nářadí!

Podle evropské směrnice 2012/19 / EU

musí být

použitá elektrická nářadí shromažďováno odděleně a recyklováno způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Zjistěte si, jak zneškodnit zařízení ve vaší obci nebo na městské správě.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: **PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5**
Česká republika, IČO: 47453630

Označení výrobku: **51.02-MK-1100 kompresor bezolejový mini 230V, 1100W, 180 L/min**
Typ výrobku: CQB180E

Výrobek splňuje příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2014/30/EU (Nařízení vlády ČR č. 117/2016 Sb.)
Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS) (Nařízení vlády ČR č. 481/2012 Sb.)
Směrnice č. 2014/35/EU (Nařízení vlády ČR č. 118/2016 Sb.)
Směrnice č. 2005/88/EC (Nařízení vlády ČR č. 198/2006 Sb.)
Směrnice č. 2006/42/EC (Nařízení vlády ČR č. 176/2008 Sb.)

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN 1012-1:2010
EN 60204-1:2006/A1:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 13445-5:2009
AfPS GS 2014:01 PAK
Naměřená hladina akustického výkonu : L_{wA}= 95,2dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: L_{wA}= 97dB (A)
IP 20

Posouzení shody bylo vydáno na základě certifikátů a test reportů č. :E8A 0660670118,
4852019232400, M8A 066067 0115, 705201922101-00, N8MA 0660670114,
705201922101-00, Z1A 066067 0117, 0244131050a2 001, 4852019232400 vydaných
zkušebnou TÜV SÜD Products Service GmbH – Ridlerstrasse 65 – 80339 Munich.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 20

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podběří 63
518 03

V Podběří 27. 05. 2020



.....

PROTECO nářadí s.r.o.
Libor Knap
jednatel firmy
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov

ZÁRUČNÍ LIST

Razítko a podpis prodejce:

.....

Datum prodeje:

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

1.

2.

3.



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
Provozovna: Podbřezí 63, 518 03
www.proteco-naradi.cz